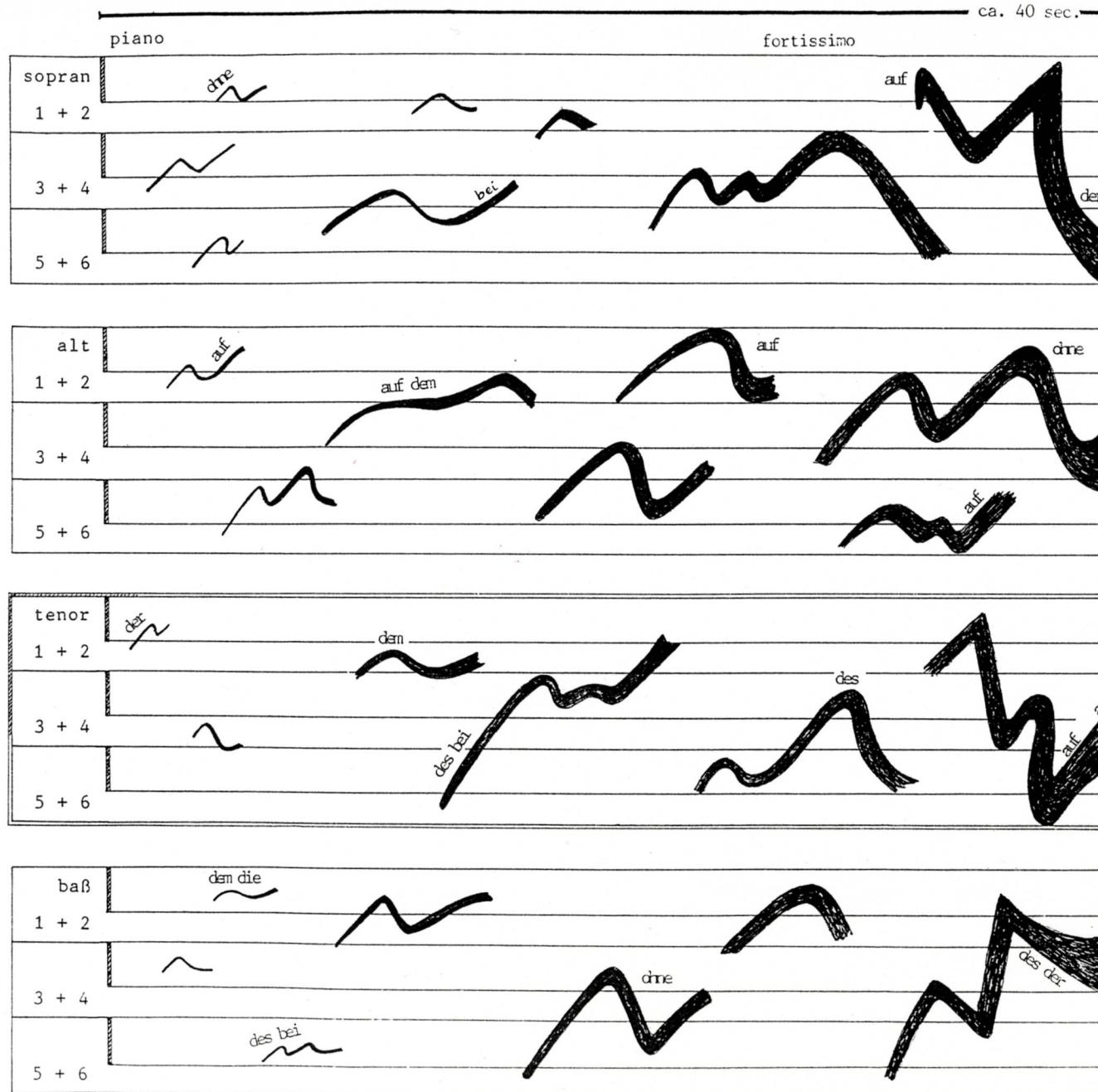


text in einem rhythmusgewirr gesprochen
textgrundlage: bei-der-ohne-der-auf-dem-die-des



INTONATION

von zarah marii lauer

JANDL VERTONUNGEN (1987)

COMPOSITIONS ILLUSTRATING COMPOSITIONS BY ERNST JANDL (1987)

auszüge aus meinen vertonungen von jandl gedichten

- "die klinke des pinguins" (6 min.20 sec.)
- "erschaffung der eva" (17 sec.)

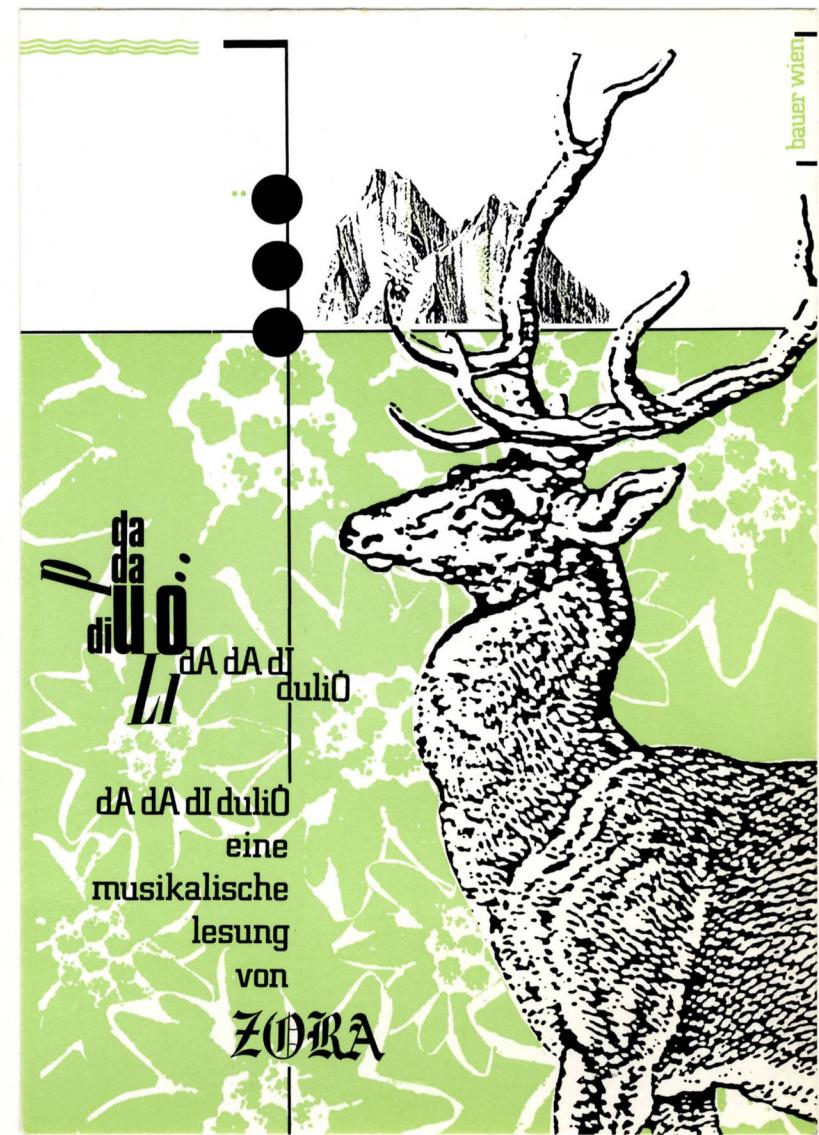
excerpts from my compositions illustrating poems by ernst jandl

- "die klinke des pinguins" (6 min. 20 sec.)
- "erschaffung der eva" (17 sec.)

funded by kulturamt graz

musikalisch gestaltet mit auszügen aus den
kompositionen "volkslieder";
mit texten von peter rosegger bis ernst jandl;
premiere hamburg (dezember 1988),
wiener festwochen "töne und gegentöne" (frühjahr 1989)

reading with music from my composition "volkslieder"
with poems by peter rosegger, fraungruber, ernst jandl...
first performed in hamburg 1988,
wiener festwochen "töne und gegentöne" (spring 1989)



jandl schafft hier eine eigene art von onomatopoesie,
nicht indem er den schallcharakter der tierstimmen direkt
nachahmt (z.b. wau wau), sondern aus den bezeichnungen für die
lautlichen äußerungen (bellen etc.) heraus.

auf dem land	viel	o
	vieh	sophie
rinininininininDER	o	so
brüllfüllfüllfüllfüllfüllfüllfüllEN	so	viel
schweineineineineineineineineE	viel	o
grunununununununununZEN	vieh	sophie
hununununununununDE	so	o
bellellellellellellellenEN	so	so
katatalatatatataZEN	vieh	viel
miauiauiauiauiauiauiauiauEN	sophie	vieh
katatalatatatataatER	o	o
schnurrurrurrurrurrurrurrurrEN	sophie	sophie
gänänänänänänänänSE	so	so
schnaltaltaltaltaltattattERN	o	viel
ziegiegiegiegiegiegiegEN	so	o
meckeckeckeckeckeckeckERN	sophie	sophie
bienienienienienienEN	o	so
summummummummummummummummENN	so	viel
grillillillillillillillillEN	viel	vieh
ziriririririririrPEN	vieh	o
fröschöschöschöschöschöschöschE	sophie	sophie
quakakakakakakakakEN	o	so
humummummummummummummummELN	so	viel
brummummummummummummummumEN	viel	o
vögögögögögögögEL	sophie	sophie
zwitschitschitschitschitschitschitschitschERN	so	o
	viel	viel
	vieh	sophie

aus: "laut und luise",
reclam 9823 (2),
stuttgart 1986..

ca. 80 schläge/min.

verhalten/monoton/metronomisch genau im rhythmus

rhythmus - chor

	1 +	2 +	3 +	4 +	5 +	6 +	7 +	8 +	9 +	10 +	11 +	12 +	13 +	14 +	15 +	16 +	17 +	18 +	19 +	20 +	21 +	22 +	23 +	24 +			
sopran 1	c ¹	o	c ¹	o	c ¹	o	d	a	a	a	a	a	a	a	a	o	o	o									
	g	8	g	8	g	8	g	8	g	8	g	v	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
alt 1	2	g	8	g	8	g	8	g	8	g	8	u	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
	2	g	8	g	8	g	8	g	8	g	8	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
tenor 1	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	d	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	o	o	o
	g	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	r	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
baß 1	2	g	8	g	8	g	8	g	8	g	8	q	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	2	g	8	8	8	8	8	8	8	8	8	p	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t

p p e n p p e n

	f	p	ff
sopran 1	o o o o o o o o o o o o o o b ² —o o b ¹ o o c ² o o es ² o o g ¹ o o b ¹ o o o o o o o o	e — a a a a a a	
2	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o fis ² —o o c ² o o es ² o o ges ² o o b ¹ o o c ² o o o o o o o o	e — a a a a a a	
3	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o d ² —o o c ² o o es ² o o ges ² o o b ¹ o o c ² o o o o o o o o	e — a a a a a a	
4	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o c ² —o o es ² o o f ² o o as ² o o c ² o o es ² o o o o o o o o	e — a a a a a a	
5	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o b ¹ —o o es ² o o f ² o o as ² o o c ² o o es ² o o o o o o o o	e — a a a a a a	

r u p r u p

	p	ff	
ait 1	o o o o o o o o o o o o o o o o g o o b o o c ¹ o o es ¹ o o g o o b o o o o o o o o	a a a a a a	
2	o o o o o o o o o o o o o o o o b o o c ¹ o o es ¹ o o ges ¹ o o b o o c ¹ o o o o o o o o	a a a a a a	
3	o o o o o o o o o o o o o o o o c ¹ o o es ¹ o o f ¹ o o as ¹ o o c ¹ o o es ¹ o o o o o o o o	a a a a a a	

s t i m m

	f	ff	
tenor 1	o o o o o o o o o x x x o o o o o o o o o o c o o o es o o G o o o o o e	r i p p da da da m	
2	o o o o o o o o o x x x o o o o o o o o o es o o ges o o B o o o o e	i p p da da da m	
3	o o o o o o o o o x x o o o o o o o o o f o o as o o c o o o o o e	p p da da da m	
4	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o f o o as o o c o o o o o e	p da da da m	

s t

	p	f	ff
baß 1	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o e	r i p p m da m	
2	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o e	i p p a m da m	
3	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o h d ¹ es ¹ o o o o o o o o e	p p da m da m	
4	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o g d ¹ f ¹ g ¹ o o o o o o o o e	a d a m da e	

zeichenerklärung :

* zeilen mit schraffiertem kennzeichnen die tonebene,
am linken rand bezeichnen die textebene,
nicht gekennzeichnete die textebene.

* es wird von einer grundstruktur von
2/8 bzw. 4/16 pro schlag ausgegangen.

* o o ... 1/8 pausen
***** ... 1/16 pausen
* 1 eingestrichenes a
a zweigestrichenes a
A a der kleinen okta
A a der großen okta

* x x x ... text wird gesprochen
* * ... ton gehalten
* ... betonung

partitur zu ERSCHEINUNG DER EU E

text in einem rhythmusgewirr gesprochen
textgrundlage: bei-der-ohne-der-auf-dem-die-des

auszug aus "die klinke des pinguins"
komposition zorah mari bauer
textgrundlage ernst jandl

piano

fortissimo

ca. 40 sec.

1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 +

sopran

1 + 2

3 + 4

5 + 6

dne

auf

der

alt

1 + 2

3 + 4

5 + 6

auf

auf

dne

auf

tenor

1 + 2

3 + 4

5 + 6

dem

des

bei

x o x o x o x o x o x o x o x o
bei der ch ne der auf dem die des
x x x o o o o o o x x x o o o o
bei hei der her bei hei der her
x o l x x x o o o o o x o l x x x o o o o o
die die die des die die die des

motiv 6 x wiederholt

baß

1 + 2

3 + 4

5 + 6

dem die

des der

~

dne

des bei

o x x x o o o o o x x x o o o o
ch ne he der ch ne he der
x o x o x o x o x o x o x o o o o
bei der ch ne der auf dem die des bei der ch ne der auf
oo i x x x o x o o o o x o o o o o o i x x x o x o
der der auf dem die der der auf dem

tonband

DA DA DI DULIÖ (1988)

eine musikalische lesung von zorah m.bauer (30 min.)

a reading with music by zorah m.bauer (30 min.)